



Pestalozzi

Ressources Pédagogiques

Education pour la Diversité
Linguistique et Culturelle (DIV)

L'expression artistique comme mode de compréhension
interculturelle

par

Auteur: Barbara Orłowska - Pologne

Editeur: Pascale Mompoin-Gaillard



The Pestalozzi Programme
Council of Europe Training Programme for education professionals

Education pour la Diversité Linguistique et Culturelle (DIV) L'expression artistique comme mode de compréhension interculturelle

par

Auteur: Barbara Orłowska - Pologne

Editeur: Pascale Mompoin-Gaillard

Dernière édition: **Décembre 2012**

Les vues exprimées dans cet ouvrage sont de la responsabilité des auteurs et ne reflètent pas nécessairement la ligne officielle du Conseil de l'Europe.

Thème : L'expression artistique comme mode de compréhension interculturelle

Titre : Quels sont les gestes qui nous aident à créer en nous les fondements d'une société inclusive et accueillante ?

Résultats attendus :

- Permettre aux enseignants de matières artistiques et en langues de se pencher sur la question interculturelle avec les tout petits et les jeunes enfants.
- Eveiller la curiosité pour l'autre et se rendre compte de la fonction enrichissante de la diversité culturelle.
- Sensibiliser les enseignants à la nécessité de s'engager pour une école inclusive et pour une société accueillante dans laquelle les différentes cultures peuvent coexister et s'enrichir mutuellement.
- Promouvoir l'utilisation de méthodes pédagogiques actives basées sur des activités ou des jeux didactiques.

Groupe cible

Type de formation	Niveau	Matières
Continue	Petite enfance et primaire	Art, musique, langues

Brève description de l'unité

La présente unité de formation invite les enseignants qui pratiquent la danse, le chant et les jeux dans l'enseignement des plus petits à enrichir leur pratique professionnelle et à échanger leurs expériences dans le domaine de l'éducation régionale et européenne notamment à travers une approche interculturelle.

L'unité de formation est conçue pour prendre en considération la richesse des aspects culturels de nos sociétés. Ici, on travaille sur l'expression artistique en tant que moyen de renforcement du sens d'appartenance de chacun dans une société ouverte.

On se penche sur la danse, la musique, l'influence des cultures entre elles, les "traces" des "autres" ; on montre comment le fait de s'exprimer au moyen de gestes et de la musique renvoie à ce qui est compréhensible par et commun à tous, indépendamment de son histoire. Cette activité facilite la communication et apprend à respecter la diversité culturelle qui est en nous tous. On peut y voir sa valeur universelle.

Méthodes/techniques utilisées

- Présentations
- Expression artistique
- Discussion
- Travail en petits groupes

Durée 2h

Activité 1	▶ 50 minutes
Activité 2	▶ 50 minutes
Activité 3	▶ 60 minutes
Débriefing/Evaluation	▶ 20 minutes

Ressources

- Matériel collecté par les participants et le formateur: films, posters, cartes, photos, musique, sites web, clips, vidéos, cd, dvd, images...
- Téléviseur ou écran, ordinateur, matériel vidéo et audio

Activité 1 **Voyez comme on danse !**



50 minutes

	Notes
<p>▶ But général:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➢ Donner aux participants l'occasion de partager des moments d'expression artistique qui leur plaisent. <p>▶ Buts spécifiques:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➢ Eveiller la curiosité pour l'autre et se rendre compte de la fonction enrichissante de la diversité culturelle. ➢ Créer, à travers le plaisir de ce moment de partage, un sentiment d'empathie au sein du groupe. 	
<p>▶ Méthodes /techniques utilisées:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➢ Recherche et présentation de productions artistiques ➢ Atmosphère informelle 	
<p>▶ Ressources :</p> <ul style="list-style-type: none"> ➢ Matériel collecté par les participants et le formateur: films, posters, cartes, photos, musique, sites web, clips, vidéos, cd, dvd, images... ➢ Téléviseur ou écran, ordinateur, matériel vidéo et audio 	
<p>▶ Arrangements pratiques:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➢ Quel que soit le mode de présentation, s'assurer que tout le groupe peut bien voir la production artistique montrée. 	
<p>▶ Instructions/procédure:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➢ Demander aux participants d'amener des traces, des productions artistiques qu'ils aiment. Cela peut être de la musique, de la danse, etc... 	

<ul style="list-style-type: none"> ➤ Chaque membre du groupe présente ce qu'il/elle a amené et dit quelques mots pour exprimer la raison pour laquelle cette production l'intéresse. 	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Conseil aux formateurs/ difficultés anticipées: <ul style="list-style-type: none"> ➤ Encouragez l'apport de productions diverses et peu connues si possible, de façon à pouvoir surprendre et éveiller la curiosité du groupe au moment du partage. ➤ Cette activité est peu structurée, le/la formateur/trice doit veiller à l'atmosphère et à ce que les participants passent un bon moment. 	

Activité 2 Entrez dans la danse !



50 minutes

	Notes
<ul style="list-style-type: none"> ▶ But général: <ul style="list-style-type: none"> ➤ Appréhender la complexité des attitudes et des valeurs, ainsi que leur grande richesse, qui compose le tissu de la vie en groupe. ▶ Buts spécifiques: <ul style="list-style-type: none"> ➤ Sensibiliser les enseignants à la nécessité de s'engager pour une école inclusive et pour une société accueillante dans laquelle les citoyens peuvent coexister, coopérer et s'enrichir mutuellement. 	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Méthodes /techniques utilisées: <ul style="list-style-type: none"> ➤ Approche réflexive ➤ Approche symbolique ➤ Travail en petits groupes 	

<p>► Ressources:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Affiche ou diapositive avec les notions 			
<p>► Arrangements pratiques:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Disposez la salle pour un travail en petits groupes. 			
<p>► Instructions/procédure:</p> <p><u>Etape 1</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Diviser le groupe en groupes de 4. ➤ Enoncer l'exercice suivant : « En vous basant sur les danses et les musiques présentées lors de la première activité, réfléchissez aux attitudes qu'elles expriment. Repensez aux danses et aux musiques que vous avez partagées, et trouvez des paires : «notion-danse», «notion-musique». Vous avez à votre disposition les notions suivantes » : <table border="1" data-bbox="495 759 1440 1187" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr> <td style="padding: 5px;"> <ul style="list-style-type: none"> ❖ Agression ❖ Amitié ❖ Amour ❖ Apathie ❖ Bienveillance ❖ Cécité ❖ Communauté ❖ Cordialité ❖ Curiosité ❖ Division ❖ Doute ❖ Energie ❖ ... </td> <td style="padding: 5px;"> <ul style="list-style-type: none"> ❖ Fermeture ❖ Fraternité ❖ Intolérance ❖ Hospitalité ❖ Joie ❖ Ouverture ❖ Partenariat ❖ Refus ❖ Rejet ❖ Respect ❖ Timidité ❖ Tolérance ❖ ... </td> </tr> </table> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Une fois l'exercice fini, chaque groupe présente ses paires «notion-danse» ou «notion-musique». ➤ Le formateur résume et reformule le travail de tout le groupe et démontre qu'en se basant sur l'art qui fait référence à des comportements authentiques et fondamentaux, on peut construire la liste les 		<ul style="list-style-type: none"> ❖ Agression ❖ Amitié ❖ Amour ❖ Apathie ❖ Bienveillance ❖ Cécité ❖ Communauté ❖ Cordialité ❖ Curiosité ❖ Division ❖ Doute ❖ Energie ❖ ... 	<ul style="list-style-type: none"> ❖ Fermeture ❖ Fraternité ❖ Intolérance ❖ Hospitalité ❖ Joie ❖ Ouverture ❖ Partenariat ❖ Refus ❖ Rejet ❖ Respect ❖ Timidité ❖ Tolérance ❖ ...
<ul style="list-style-type: none"> ❖ Agression ❖ Amitié ❖ Amour ❖ Apathie ❖ Bienveillance ❖ Cécité ❖ Communauté ❖ Cordialité ❖ Curiosité ❖ Division ❖ Doute ❖ Energie ❖ ... 	<ul style="list-style-type: none"> ❖ Fermeture ❖ Fraternité ❖ Intolérance ❖ Hospitalité ❖ Joie ❖ Ouverture ❖ Partenariat ❖ Refus ❖ Rejet ❖ Respect ❖ Timidité ❖ Tolérance ❖ ... 		

<p>attitudes importantes dans nos sociétés.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Modérez à présent une discussion sur les valeurs fondamentales qui peuvent soutenir une harmonie dans notre environnement, harmonie entre les êtres vivant, entre les hommes et leur environnement... Une société harmonieuse qui est capable d'accueillir, d'accepter, de connaître et de comprendre. <p><u>Etape 2</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Distribuez des grandes feuilles de papier. ➤ Menez une « discussion visualisée » à l'aide de la technique de la « carte mentale » : « Produisez une image visuelle de vos associations de la danse, de la musique et des valeurs de la société ouverte et accueillante. Choisissez 2 ou 3 notions pour chaque groupe. Proposez les gestes à l'aide desquels on peut jouer les attitudes données (2 ou 3 associations pour chaque groupe). ➤ Les groupes présentent leurs affiches et leurs scènes – chaque groupe présente 2 ou 3 notions (par exemple : hospitalité et ouverture) et les autres devinent ce que cela représente puis commentent la scène. 	
<p>► Conseil aux formateurs/ difficultés anticipées:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Pour les enseignants travaillant avec de très jeunes élèves, vous pouvez démontrer des façons de procéder adaptées : par exemple écrire les notions sur des cartes pour faire un exercice de lecture préparatoire et faciliter la tâche de création des paires. 	
<p>► Débriefing/réflexion:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Comment percevez-vous les activités que nous venons de faire ? ➤ Seriez-vous prêts à les utiliser avec vos élèves ? ➤ Quels objectifs pédagogiques viseriez-vous avec ces activités ? ➤ Comment les adapteriez-vous à votre contexte ? 	

Activité 3 La danse accueillante !



60 minutes

	Notes
<p>► But général:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➢ Sensibiliser les enseignants à la nécessité de s’engager pour une école inclusive et pour une société accueillante dans laquelle les différentes cultures peuvent coexister et s’enrichir mutuellement. ➢ Promouvoir l’utilisation de méthodes pédagogiques actives basées sur des activités ou des jeux didactiques. <p>► Buts spécifiques:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➢ Aider les apprenants à développer des outils de communication gestuels (langage du corps), compréhensibles par tous, et représentant les relations humaines dans une société ouverte et accueillante. ➢ Permettre aux enseignants de matières artistiques et de langues de se pencher sur la question interculturelle avec les tout petits et les jeunes enfants. 	
<p>► Méthodes /techniques utilisées:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➢ Expression artistique ➢ Discussion 	
<p>► Ressources:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➢ Musique, exemples de jeux, danses, activités pratiques 	
<p>► Arrangements pratiques:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➢ Faire de la place dans la salle. Un grand espace est nécessaire pour que les participants puissent montrer aux autres un « tableau gestuel ». 	

<p>► Instructions/procédure:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Les groupes de 4 se reforment. Demandez aux participants de former des paires. ➤ Donnez les consignes suivantes : <ul style="list-style-type: none"> ○ « Vous devez maintenant inventer les pas et les gestes de la «danse accueillante» avec laquelle vous parlerez au groupe de la façon dont vous voyez la communication interculturelle, une danse qui exprime l'idée de l'éducation interculturelle qui enrichit, unit et symbolise la diversité culturelle et l'ouverture. ○ C'est la danse au sens large, prenez vos aises avec la consigne : votre production pourra être une danse, un jeu, un mime, une activité gestuelle de votre choix, etc... Mais dites-le nous avec des gestes uniquement.» ➤ Présentation de la danse (des jeux, des mises en situations,...), invention d'une nouvelle danse «accueillante» par les participants 	
<p>► Conseil aux formateurs/ difficultés anticipées:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ L'activité doit montrer ce qui est commun aux cultures et aux identités diverses de chacun. Elle met en exergue les éléments sur lesquels on peut se baser afin de construire pour soi-même les fondations pour une société ouverte qui accepte la diversité culturelle, et par conséquent la diversité d'attitudes et de comportements. On met l'accent sur les moyens de communication non verbaux – langage du corps et gestes. On propose un jeu de rôle – on exprime les attitudes à l'aide des gestes pris des danses, compréhensibles par tous. ➤ L'activité devrait encourager les participants à inventer les danses, les pas, les jeux, et à se sentir prêts à la préparation des activités sur leur lieu de travail en prenant en considération l'âge des enfants et leurs possibilités de comprendre les aspects interculturels – la concentration sur les jeux didactiques (mouvement), la notion d'ouverture à l'autre. 	
<p>► Débriefing/réflexion:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Avez-vous pris plaisir à inventer votre danse accueillante ? ➤ Seriez-vous prêts à utiliser cette activité avec vos élèves ? ➤ Quels objectifs pédagogiques viseriez-vous avec cette danse? ➤ Comment l'adapteriez-vous à votre contexte ? 	

Débriefing/ Evaluation et réflexion



20 minutes

<p>► Débriefing/réflexion:</p> <ul style="list-style-type: none">➤ L'activité danse telle qu'elle vous a été présentée ici, place-t-elle l'enseignant et sa classe dans une démarche pédagogique réellement interculturelle?➤ La démarche proposée ici, représente-t-elle un véritable pas vers la création d'une culture d'ouverture à l'autre?➤ Quelles sont les 3 choses les plus importantes que vous avez apprises pendant cette séance?➤ Qu'est-ce que cela changera pour vous? Dans votre pratique?	
--	--